**Shvan Shwani**

**Phone:** +964 750 1042324 **/** **Email:** shvanhamasdiq@gmail.com **/** **Address:** Iraq, Erbil, Farmanbaran

**Professional Background:** Corporate communications professional with long experience in public relations, and internal communications. Driven and outgoing public relations professional with a creative passion for policy awareness and growth planning. I have excellent competencies in event planning writing and distributing press releases. I have the experience and ability to work with diverse stakeholders with tact and diplomacy. I have many years of practical experience in conducting simultaneous interpretations on-air for live TV interviews as well as in off-record meetings.



**Employment History:**

**Public Relations Director/Simultaneous interpreter - November 2015 – Present**

**Kurdistan 24 Foundation for Media and Research - Erbil, Iraq**

* To contact research centers and institutions, universities, and experts locally and abroad to invite them to news bulletins.
* Conducting daily coordination with the news desk to invite related speakers to the newsroom and other TV programs.
* Conducting simultaneous interpretation between English, Arabic, and Kurdish for the speaker guests on-air for live TV interviews and in off-record meetings.
* I regularly visit consulates and diplomatic representatives in Erbil representing Kurdistan24 to maintain the existing relations and establish new relationships.
* To represent Kurdistan24 in conferences, forums, and other public events.
* Make phone calls with contacts in local government, international organizations, and political party leaders to collect information, and obtain statements for inclusion in analytical reports.

**University lecturer – March 2015- Present**

* Permanent academic staff at the University of Salaheddin, College of Political Science.
* Teaching introduction to IR & media and public opinion at the Department of International Relations & Diplomacy.
* Conducting research related to my area of expertise (Global Security and IR).

**Freelance Simultaneous Interpreter and Translator – December 2014 – Present**

* Provided simultaneous interpretation services to many academic conferences, workshops, and Symposiums, doing interpretation from English to Kurdish and vice versa.
* Providing written translation services between Arabic, Kurdish, and English.
* Worked as a freelance interpreter and coordinator with many journalists and Correspondents of international newspapers who have come from abroad to cover the fight against ISIS, including the Yomiuri Shimbun, the Die Presse newspaper, and Foreign Policy Magazine.
* Worked online for NET Television as a freelance translator from June to September 2015. My duty was converting written materials from English and Arabic and rewriting it in Kurdish, ensuring that they became a report and the meaning of the source text is retained.

**Assistant Coordinator and Translator – September to December of 2014**

**Japan – Iraq Medical Network, Erbil, Kurdistan Region**

* Working as an assistant coordinator and a translator for the 'Japan Iraq Medical Network', this was an independent charity organization funded by the Japanese government to help children patients who have cancer in Kurdistan and Iraq by providing drugs to the national hospitals and supporting poor patient families. During that period, I actively worked to create a link between Japanese doctors and doctors in 'Nanakali and Hiwa Hospital'. My main duty was translating from English to Arabic and Kurdish, also worked on a project to construct a flow cytometry department' for Nanakali Hospital which was funded by the Japanese government.

**Project Director - June 2013 – July 2014**

**Lana Technical Center for Development & Fine Arts - Erbil, Iraq**

* Working as a project director in 'Lana Technical Center for Development & Fine Arts', Lana a local center based in Erbil, the center was organizing Annual cinema festivals for short films in great Kurdistan. As a project director, I was responsible for finding sponsorship and proper funds for the festival through contacting companies and businessmen.

**Academic Member – August 2008 – January 2010**

**'House of Wisdom for Philosophical Studies - Erbil, Iraq**

* Working as an academic member in 'House of Wisdom for Philosophical Studies', house of Wisdom was a local philosophical think tank based in Erbil aimed at spreading intellectual awareness and translating great philosophical textbooks from English into Kurdish. Besides organizing many academic conferences to build intellectual relationships between Western scholars and Kurdish authors, during that period, we organized many conferences. For instance, on secularism, on Anfal: Genocide of a Nation, open debate concerning Civilization and the role of Civil Society, Rationalism, Liberalism and the State. Elec…. My responsibility as an academic member was scheduling programs at the center, also coordinating with governmental and non-governmental institutions.

**Education Background:**

|  |
| --- |
| ***EDUCATION (List Most Recent First)*** |
| **Date****Received** | **Name of Instruction and Address** | **Area of Study** | **Degree Received** |
| Sept 2014 | University of Sheffield. South Yorkshire, United Kingdom |  Global Security | MA |
| July 2009 | University of Salahaddin-Erbil/College of Law & Politics | Politics and IR | BSc |
| Sept2024 | University of Salahaddin-Erbil/College of Political Science. | Security and IR | PhD |

**Language skills:**

* **English:** Fluent.
* **Arabic:** Fluent.
* **Kurdish:** Native/Fluent.

**Personal Skills:**

|  |
| --- |
| ***EDUCATION (List Most Recent First)*** |
| **Date****Received** | **Name of Instruction and Address** | **Area of Study** | **Degree Received** |
| Sept 2014 | University of Sheffield. South Yorkshire, United Kingdom |  Global Security | MA |
| July 2009 | University of Salahaddin-Erbil/College of Law & Politics | Politics and IR | BSc |
| Sept2024 | University of Salahaddin-Erbil/College of Political Science. | Security and IR | PhD  |

**Trainings:**

* Basic Human Rights Concepts Organized by UNAMI and OHCHR.
* Teaching Methods Course organized by Salahaddin- Erbil University.
* Introductory Course on Political Parties and Democracy in Theoretical and Practical Perspectives Organized by NDI.
* Political Campaign Planning Manual Organized by NDI.

**Areas of Expertise:**

|  |
| --- |
| ***Areas of Expertise***  |
|  | **Personal Summary**  | **Areas of Expertise** |
|  | A highly qualified person in making trilingual simultaneous interpretation, also very skillful in organizing academic conferences {management} and able to actively contribute to the goals of the research projects. However, Possessing the capacity and experience to establish relationships with academics, diplomats, foreign journalists, consulates, artists, and civil activists… also have enough experience working in civil society and NGOs. | Undertaking Research Civil activist InterpretationUniversity TeachingTeam WorkingCommunication SkillCoordination and Negotiation |
| Media and Communication, simultaneous interpretation, English to Kurdish and vice versa. Arabic to Kurdish and English.  | preferred field of work |